

您準備裝修房子或計劃其他建築工程嗎？

若您正準備裝修房子或計劃其他建築工程，建議您先聯絡市政府的規劃與建築服務處，瞭解自己是否需要辦理建築或規劃許可證。這能節省您的時間和金錢，因為違反建築與規劃規範的行為將被處以罰款，並需耗費大量資金予以改造。

欲知建築與規劃詳情，請聯絡：

建築服務處
電話：9278 4859 和 9278 4860
傳真：9278 4866

城鎮規劃處
電話：9278 4888
傳真：9278 4802

建築許可證

家庭或企業的多數建築、改造或拆除工程均需要辦理建築許可證。

Boroondara的遺產

Boroondara社區非常重視Boroondara的遺產與特徵。若您的房產位於文物保護區(heritage overlay)，則相關建築工程將受到限制。請查閱www.boroondara.vic.gov.au/mandarin上提供的繁體中文版《城鎮規劃》或者我們的《文物資料表》。

規劃過程、多單元開發以及規劃許可修訂的相關資料表的繁體中文版也可從該網址或者電話聯絡市政府獲得。

游泳池護欄

水深超過300毫米的游泳池和溫泉池均應安裝游泳池護欄。需辦理建築許可證。違者將被處以高達\$5,000的罰金。

砍伐與修剪房屋周邊的樹木

砍伐與修剪房屋周邊的樹木也可能受到限制。請諮詢市政府。

碟形衛星天線

安裝碟形衛星天線也可能需要辦理許可證。詳情請參閱碟形衛星天線情況說明書。

欲知詳情

請致電9278 4444聯絡市政府。若需電話傳譯員協助，則請致電13 14 50聯絡翻譯及傳譯服務處(TIS)，安排免費傳譯服務。致電聯絡傳譯員時，請備好市政府電話號碼。

欲知詳情，請瀏覽：www.boroondara.vic.gov.au/mandarin。

Are you planning renovations or other building works?

If you are planning renovations or other building works, it is a good idea to speak to Council's Planning and Building Services team first to see if you need a building or planning permit. It could save you time and money as building and planning guideline breaches can result in fines and expensive alterations.

For building and planning information contact:

Building services

Phone: 9278 4859 and 9278 4860

Fax: 9278 4866

Town planning

Phone: 9278 4888

Fax: 9278 4802

Building permits

Building permits are needed for most construction, alteration or demolition works at your home or business.

Boroondara's heritage

Boroondara's heritage and character are greatly valued by our community. If your property is within a heritage overlay, there will be restrictions on building work. Please check with Town Planning or our Heritage Information Sheet in Traditional Chinese available from www.boroondara.vic.gov.au/mandarin

Other information sheets about the planning process, multi-unit developments and amendments to planning permits are also available in Traditional Chinese from this website address (above) or by calling Council's planning team.

Swimming pool fences

Swimming pool fences are required for all swimming pools and spas that hold over 300mm of water in depth. A building permit is needed. Fines of up to \$5,000 can apply.

Tree removal and pruning

Tree removal and pruning around your home may be restricted. Please check with Council.

Satellite dishes

Satellite dish installation may require a permit. See the fact sheet on satellite dishes for details.

For more information

Contact Council on 9278 4444. If you require a telephone interpreter a free service is available by phoning the Translation and Interpreting Service (TIS) on 131 450. Please have Council's phone number at hand when you call the interpreter.

Visit: www.boroondara.vic.gov.au/mandarin for more information.